

# PPG Global Speak Up Policy

## English



우리 모두는 세상을 올바른 방식으로 보호하고 아름답게 가꾸는 데 도움이 되는 PPG Way를 실천하고 있습니다. 우리는 매일 "PPG의 글로벌 윤리 강령"에 따라 정직하게 행동할 때 이를 달성할 수 있습니다.

우리는 윤리적 위법 행위에 대해 의문이나 우려가 있을 때 용기를 내어 말할 수 있도록 서로를 의지하고 있습니다. 이는 올바른 방식으로 비즈니스를 수행하겠다는 우리의 약속을 지키는 데 있어 매우 중요한 부분이며 우리 모두가 공유하는 책임이자 의무입니다.

우리가 목소리를 내면 PPG는 더 일하기 좋은 직장이 되고 고객, 동료 직원, 이해관계자 등 우리에게 의존하는 모든 사람에게 옳은 일을 할 수 있습니다. 또한 우리는 PPG가 우려 사항을 해결하고 문제를 조기에 해결할 수 있도록 지원합니다. 우리가 우려 사항을 빨리 제기할수록 PPG는 더 빨리 상황을 개선하기 위해 노력할 수 있습니다.

# 소개

## 목적

- **발언하기:** 이 글로벌 정책은 의심되는 위법 행위, 법률 또는 규정 위반 또는 기타 PPG 글로벌 윤리 강령("GCOE") 위반으로 의심되는 사안에 대한 내부 보고 원칙을 설명합니다.
- **듣기:** 이 정책은 신고를 적절히 처리하기 위해 사용하는 절차를 설명합니다.
- **후속 조치:** 이 정책은 보복으로부터 신고자를 보호하고 입증된 모든 위반 사항에 대해 적절한 시정 조치를 취하겠다는 PPG의 약속을 설명합니다.



월렛 카드



Speak Up 포스터



윤리 헬프 라인  
스티커

이러한 자료는 PPG의 기업 윤리 및 규정 준수 웨어포인트 사이트를 통해 주문할 수 있습니다.

# 정의

---

## 리포터란 무엇인가요?

신고자는 PPG 직원 또는 계약자, 공급업체, 유통업체 또는 PPG와 사업을 수행하는 기타 개인 또는 단체와 같은 제3자가 저지른 의심되는 위법 행위, 법률 또는 규정 위반 또는 기타 의심되는 GCOE 위반에 대한 정보를 PPG 신고 채널에 성실하게 신고하는 개인을 말합니다.

## 선의란 무엇인가요?

"선의"란 의심되는 위법 행위 또는 의심되는 위반이 발생했다는 진정한 믿음과 그러한 위법 행위 또는 위반에 대해 정직하고 정확하게 보고하려는 진지한 의도를 의미합니다.

## 위법 행위란 무엇인가요?

이 정책의 목적상 위법 행위는 해당 법률, 규정, 회사 정책 및 절차 또는 PPG GCOE에 명시된 표준을 준수하지 않는 모든 행위를 의미합니다. 사기, 절도, 부패, 직장 내 폭력, 차별, 괴롭힘, 회사 자원의 오용, 이해 상충, PPG 기밀 정보의 무단 양도 또는 사용, 부적절한 회계 관행 및 기타 비윤리적 행위 등이 그 예입니다. 위법 행위에는 PPG 안전 규칙의 고의적인 위반도 포함될 수 있습니다.

## 보복이란 무엇인가요?

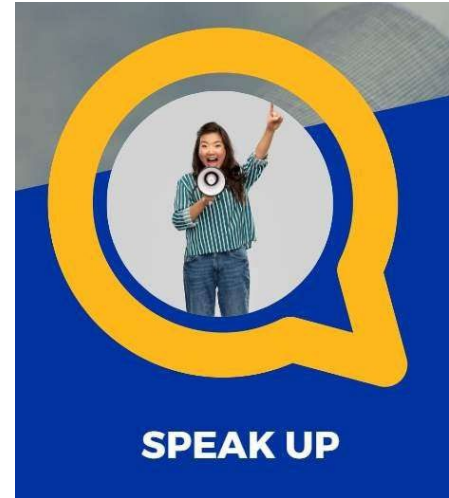
보복이란 위법 행위 신고, 내부 고발 참여, 불만 제기, 법적 권리 주장 등 보호 대상 활동에 대한 대응으로 회사 또는 직원이 다른 직원에게 해고, 강등, 정직 또는 기타 형태의 처벌과 같은 구체적이고 불리한 조치를 취하는 것을 의미합니다. 보복에는 성과에 대한 과도한 조사, 직업적 평판이나 승진 가능성을 훼손하는 편향된 피드백, 직업적 성장 기회를 제한하는 바람직하지 않은

직무 배정, 비슷한 처지의 동료에게 제공되는 지원이나 교육 보류, 배타적 행동, 무례하거나 무시하는 발언, 동료나 상사의 지속적인 비판 등 기타 적대 행위로 인해 유독하고 불쾌한 직장을 만드는 등 직원에 대한 미묘하거나 간접적인 행위도 포함될 수 있습니다.

# 말하기

## 발언권이 중요한 이유는 무엇인가요?

- 여러분은 자신과 노출될 수 있는 동료, 그리고 회사를 보호하기 위해 올바른 일을 하고 있는 것입니다.
- 이는 올바른 방식으로 비즈니스를 수행하겠다는 약속을 지키기 위한 중요한 부분이며, 우리 모두가 공유하는 책임이자 의무입니다.
- 우리는 고객, 동료 직원, 이해관계자 등 우리에게 의존하는 모든 사람을 위해 일하기 좋은 일터를 만들고 올바르게 행동합니다.
- 우려 사항을 빨리 제기할수록 PPG는 더 빨리 상황을 개선하기 위해 노력할 수 있기 때문에 우려 사항을 해결하고 문제를 조기에 해결할 수 있습니다.



### 이 정책을 사용하지 마십시오.

- 생명이나 재산에 즉각적인 위협이 되는 사건을 신고하려면 긴급 지원이 필요한 경우 현지 당국에 연락하거나 해당 국가의 긴급 전화 번호로 전화하세요.
- 고용기간과 관련하여 불만사항이 있는 경우.
- 개인적인 분쟁을 해결하기 위해.
- 허위임을 알면서도 고발하는 행위. 이러한 행위는 징계 조치로 이어질 수 있습니다.

## PPG에서 어떻게 발언할 수 있나요?

PPG는 다양한 내부 보고 채널을 제공하여 신고자가 지역, 지역 또는 회사 차원에서 언제나 안전하게 우려 사항을 제기할 수 있는 방법을 찾을 수 있도록 합니다.

- 상사 또는 관리 라인에 있는 다른 사람
- 인사 담당자
- "PPG 법률 및 규정 준수 부서"의 모든 구성원
- PPG 헬프라인 사용(아래 참조)
- "[ChiefComplianceOfficer@ppg.com](mailto:ChiefComplianceOfficer@ppg.com)"로 이메일 보내기

본인이 관여했을 수 있는 부정행위를 신고한다고 해서 자신의 행동에 대한 책임을 피할 수 있는 것은 아닙니다. 그러나 자진 신고 행위는 신고 해결 시 감경 요인으로 고려됩니다.

### 지역 보고 채널

우려 사항을 신속하고 직접적으로 해결할 수 있는 가장 좋은 방법은 직속 상사에게 문의하거나 적절한 개인 또는 팀에 문의하는 것입니다. 어떤 이유로든 직속 상사에게 연락하는 것이 불편하다면 다른 경영진이나 인사팀 또는 법무 및 규정준수 부서의 직원에게 우려 사항을 제기할 수 있습니다.

**"퍼실리테이터"**: 일부 국가에서는 직속 상사에게 문제를 제기하는 것을 피하고 싶을 때 의심되는 위법 행위에 대한 우려를 제기할 수 있는 추가 연락 창구인 현지 퍼실리테이터에게 연락할 수 있습니다. 퍼실리테이터는 여러분이 안심하고 우려 사항을 논의하고 다음 단계에 대해 조언할 수 있도록 도와드립니다. 퍼실리테이터는 조사에 참여하지 않으므로 대화 내용은 기밀로 유지됩니다. 퍼실리테이터에게 연락하는 방법에 대한 정보는 현지 인사 담당자에게 문의하세요(해당 국가에 퍼실리테이터가 있는 경우).

## **PPG 윤리 헬프 라인**

특히 현지 조직의 다른 구성원과 관련된 우려 사항일 경우, 신고자가 익명으로 또는 현지 조직 외부의 누군가에게 신고하는 것이 더 편할 수 있다는 점을 잘 알고 있습니다. "PPG 윤리 헬프라인"은 PPG 내부 또는 외부의 모든 사람이 이용할 수 있으며, 독립적인 제3자가 관리하여 다음과 같은 서비스를 제공합니다.

플랫폼을 통해 우려 사항을 자신의 언어로 PPG 법률 및 규정 준수 부서에 기밀로 신고하여 추가 처리를 요청할 수 있습니다. 헬프라인은 단순히 안내와 조언을 요청하는 용도로도 사용할 수 있습니다. 헬프라인(온라인 또는 전화)을 통해 신고를 완료하면 신고에 할당된 고유 코드를 받게 됩니다. 이 코드를 사용하여 다시 전화를 걸거나 웹사이트(www.ppgethics.com)에 접속하여 신고의 진행 상황을 확인할 수 있습니다. 신고를 처리하는 담당자에게 피드백이나 추가 질문이 있는지 확인할 수 있습니다. 원하는 경우 추가 정보를 제공할 수도 있습니다. 헬프라인 시스템을 통해서만 연락할 수 있으므로 익명을 유지하기로 선택한 경우 신고 코드가 특히 중요합니다.

## 윤리 헬프라인을 이용하면 신고자에게 어떤 내용이 표시되나요?



Welcome to the PPG Ethics HELPLINE - Questions and Concerns Portal

**?**  
**Ask a Question**

If you have an ethics or compliance question or an inquiry regarding a company policy, you can ask anonymously and confidentially.

Example Question:  
*Can I accept a gift from a vendor our organization is considering doing business with?*

[Ask a Question](#)

**Report an Incident**

This system makes it easy to report an incident about workplace issues like financial and auditing concerns, harassment, theft, substance abuse and unsafe conditions.

- 1 Select your location
- 2 Where did the incident occur?

[Get started](#)

**Check Status**

You can check the status of your report or question using the access number and password you created when you submitted the report or question.

Access Number

Password

[Forgot your password?](#)

[Check status](#)

## How do I start a report using the PPG Helpline?

Please click on the link

[PPG HELPLINE](#)



## **외부 보고**

당사는 직원들이 내부 보고 채널 중 하나를 통해 내부적으로 우려 사항을 제기하여 회사가 해당 사안을 검토하고 당사의 핵심 가치에 부합하는 조치를 취할 수 있는 기회를 제공할 것을 강력히 권장합니다. 예를 들어 내부 신고가 무시되거나 아무런 조치가 취해지지 않는 경우, 또는 보복의 심각한 위험이 있는 경우 등 일부 상황에서는 공식 기관이나 현지 당국이 지정한 단체 등 외부에 우려를 제기할 수 있습니다.

## **기밀성 및 익명성**

신고자가 보복을 두려워할 수 있다는 점을 이해하며, 신고자의 신원을 보호하고 기밀을 보장하기 위해 최선을 다하고 있습니다. 신고자는 우려 사항을 신고할 때 현지 국가 법률이 허용하는 경우 익명을 선택할 수 있으며, 법에서 요구하는 경우를 제외하고는 신고자의 동의 없이 신고자의 신원을 공개하지 않습니다. 그러나 익명으로 신고할 경우 제대로 된 조사를 수행하거나 신고자의 우려를 해결하기 어려울 수 있으므로 PPG는 신고자의 신원을 공개할 것을 권장합니다.

# 듣기



PPG는 의심되는 모든 위법 행위 신고를 심각하게 받아들입니다. 신고를 제출하면 접수 확인서를 받게 됩니다. 신고는 1차 검토를 거쳐 필요한 경우 적절하게 조사될 것입니다. PPG는 귀하의 기밀을 유지하기 위해 모든 노력을 다할 것입니다. PPG는 신고를 접수할 담당자를 신중하게 선정하며, 신고가 적절하게 처리되고 그 과정에서 신고자가 공정하게 대우받을 수 있도록 보장할 책임이 있습니다. 평균적으로 1~3개월 이내에 문제가 종결될 것으로 예상할 수 있습니다. 전반적인 조사 결과를 알려드리지만 다음 사항에 대한 자세한 내용은 알려드리지 못할 수도 있습니다.

기밀 유지, 개인정보 보호 및 모든 관련자의 법적 권리를 이유로 사건의 결과(또는 관련 조치)를 공개할 수 없습니다.

모든 신고 및 조사 세부 정보는 안전한 장소에 보관되며, PPG는 기밀 유지에 관한 일반 원칙을 준수합니다.

## 조사와 관련하여 귀하에게 기대되는 것은 무엇인가요?

조사에 연루되는 경우, PPG 직원으로서 진실하고 솔직하게 모든 질문에 완전하고 정직하게 답변하는 것은 귀하의 의무입니다. 조사를 진행하는 사람에게 과려 전부를 거지막하거나 고의적으로 보류하는 행위 조사를 수행하거나 조사를 지연, 방해 또는

페이지



거부하는 행위는 징계 조치로 이어질 수  
있습니다. 신고 대상을 포함한 모든 관련  
당사자는 불필요한 평판 손상을 방지하기 위해  
기밀을 유지할 권리가 있습니다. 따라서  
조사에 참여하거나 조사에 대해 알게 된 경우  
해당 사안을 기밀로 유지해야 합니다.

## 후속 조치



법률 및 규정 준수 부서로 신고가 접수되면 법률 및 규정 준수 부서 및/또는 인사 부서에서 조사 절차, 조사 결과 및 신고에 따른 징계 또는 기타 시정 조치 제안을 검토하여 전세계적으로 조사 및 해결 절차의 무결성과 일관성 있는 적용을 보장합니다. 신고의 해결은 다음과 같이 이루어질 수 있습니다.

구두 또는 서면 경고, 코칭, 정직, 성과 평가 영향, 금전적 벌금, 고용 또는 기타 사업 관계 종료 등 책임 있는 당사자에 대한 징계 조치가 포함될 수 있습니다. 또한 해결에는 전문 교육, 신규 또는 개선된 통제, 프로세스 또는 절차 강화 등 향후 위법 행위 또는 위반의 가능성을 줄이기 위한 기타 시정 조치도 포함될 수 있습니다.

### **당사는 보복을 용납하지 않습니다.**

법률, 규정 또는 PPG의 글로벌 윤리 강령의 위반 또는 의심되는 위법 행위를 선의로 신고한 사람에게 보복하는 것은 PPG 정책에 위배됩니다.

PPG에서는 보복을 용납하지 않습니다. 자신이 아는 한 정직하게 우려 사항을 보고하는 개인은 절대로 부당한 대우를 받아서는 안 됩니다. 신고를 했거나 질문을 했다는 이유로 다른 대우를 받고 있다고 생각되면 즉시 법무 및 규정 준수 부서 또는 다른 PPG 신고 담당자에게 이 문제를 공유하세요. 신고자에 대한 보복은 PPG의 글로벌 윤리 강령 위반으로 간주되며 징계 조치로 이어질 수 있으므로 보복을 경험한 신고자는 PPG의 보호를 받습니다. PPG는 조사 과정 중 및 조사 후에 신고자에게 어떤 형태의 보복을 경험했는지 묻고 당사의 조치를 문서화할 것입니다.

귀하의 선의의 우려가 부정확하거나 정당하지 않은 것으로 판명되더라도 PPG는 귀하가 우려를 제기했다는 이유로 보복을 당하지 않도록 보장할 것입니다. 일부 국가에서는 위법 행위 신고를 방해하거나 방해하려는 시도에 대해 민사 또는 형사 처벌이 부과될 수 있다는 점에 유의해야 합니다.

# 데이터 보존, 데이터 프라이버시

---



## 데이터 보존

신고 및 관련 정보는 제기된 우려 사항을 조사 및 해결하고 해당 법률 또는 규제 요건을 준수하는데 필요한 기간 동안 보관됩니다. 그 이후에는 보고서 및 관련 정보가 PPG의 데이터 보존 정책에 따라 안전하게 파기 또는 삭제됩니다.

## 데이터 개인 정보 보호

이 정책에 따라 작성된 신고에는 내부 고발자, 대상자 및 제3자(예: 증인)의 개인정보가 포함될 수 있습니다. PPG는 이러한 모든 개인의 개인정보를 보호하고 신고의 기밀을 지키기 위해 최선을 다하고 있습니다. 신고를 처리하는 동안 수집된 모든 개인정보는 귀하를 고용한 PPG 법인에서 관련 데이터 보호법 및 PPG의 개인정보 보호정책에 따라 처리되며 조사 과정에 참여하는 관련 PPG 법인들과 공유될 수 있습니다. 당사는 항상 사용되는 개인정보의 유형과 양을 제한하려고 노력합니다. 또한 제기된 우려 사항을 조사하고 해결하기 위해 합법적으로 알아야 할 필요가 있는 승인된 직원만 보고서 및 관련 정보에 접근할 수 있도록 제한합니다. 제한된 상황에서 당사는 복잡한 조사를 수행하는 데 도움을 주기 위해 개인정보를 제3자와 외부에 공유할 수 있습니다. 이러한 공유는 항상 관련 법률에 따라 엄격한 기밀 유지 요건을 준수하여 이루어집니다. 개인정보 보호에 대해 자세히 알고 싶거나 관련 법률에 따라 이용 가능한 권리를 행사하려면 [privacy@ppg.com](mailto:privacy@ppg.com) 으로 문의하시기 바랍니다.

## 질문이 있으신가요?

본 정책 또는 그 이행에 관한 질문이나 우려 사항이 있는 경우 PPG의 법무 및 규정 준수 부서([ChiefComplianceOfficer@ppg.com](mailto:ChiefComplianceOfficer@ppg.com))로 문의하시기 바랍니다.

본 정책과 관련된 자세한 지침은 [www.ppg.com](http://www.ppg.com) 의 '글로벌 윤리 강령' 섹션에서 확인할 수 있습니다. 강령 전문은 이 웹사이트에서 여러 언어로 확인할 수 있습니다.

